

Club Alpino Italiano
Sez. Mondovì

Comune di
Mondovì

26 AGOSTO
2007

P.A.M.
Mondovì

Modulo di iscrizione (Module d'inscription)

Attenzione: all'atto del ritiro del pettorale è obbligatorio presentare il certificato medico sportivo, solo per la gara competitiva (in originale o in fotocopia).
NON SARANNO ACCETTATE ISCRIZIONI SENZA IL CERTIFICATO MEDICO

Attention: un certificat médical de non contre-indication à la course à pied ou une photocopie de licence vous sera demandé lors du retrait du dossard.
SANS CE DOCUMENT VOUS NE POURREZ PAS PRENDRE PART À L'ÉPREUVE

Gara competitiva (Concours compétitif): _____
 Gara non competitiva (Concours pas compétitif): _____

Nome (Nom): _____ Cognome (Prénom): _____
 Data di nascita (Date de naissance): _____ Sesso (Sexe): _____
 Indirizzo (Adresse): _____ Città (Ville): _____ CAP: _____
 Telefono (Téléphone): _____ Nazione (Nationalité): _____ Società (Club): _____
 Data: _____ Firma: _____

Il modulo di iscrizione dovrà essere inviato via fax allo 0174 555469 entro il 19 agosto 2007. È possibile effettuare iscrizioni collettive su carta intestata firmata dal Presidente della Società. Per informazioni telefonare al 320 638 25 84 o al 311 754 95 71. Presentazione obbligatoria sul 0174 45 152. Il Comitato Organizzatore è la Società. Accetta ogni responsabilità per incidenti occorsi e danni che possa essere prima, durante e dopo la gara, sia a partecipanti che ad estranei ad essa. È fatto obbligo sottoscrivere il registro di partenza quale accettazione del regolamento di gara.

L'inscription devra parvenir par fax: 0174 555469 avant le 19 Août. Il est possible d'effectuer des inscriptions collectives sur papier mis au nom d'un Président de la Société. Pour informations téléphoner au +39 320 6382584 ou +39 311 7549571. Pour renseignements s'il vous plaît téléphoner au +39 0174 45126. Le Comité Organisateur est la Société. Accepte toutes responsabilités en ce qui concerne les accidents ou dommages qui peuvent être produits avant, pendant et après la compétition, soit aux participants qu'aux étrangers. Il est obligatoire d'inscrire les inscriptions de départ, comme acceptation du règlement.

Albo d'oro

ANNO	Primo	Secondo	Terzo
ANNO 2000	Dennis Brunod (2h 00' 12")	Silvio Barra (2h 05' 28")	Dario Viale (2h 06' 28")
	Anna Maria Garelli (2h 33' 31")	Anna Maria Garelli (2h 33' 22")	Laura Mazzucco (2h 36' 35")
ANNO 2003	Davide Benansea (2h 03' 08")	Silvio Barra (2h 06' 36")	Giordano Gianluca (2h 02' 12")
	Paola Martinale (2h 34' 38")	Alessandra Rigamonti (2h 25' 07")	Lopez Josephine (2h 45' 01")
ANNO 2006	Fulvio Fazio (2h 01' 26")		
	Daniela Bonnet (2h 34' 08")		

Mini Skyrace

In occasione dello svolgimento della 8ª edizione della SKYRACE TRE RIFUGI il Comitato Organizzatore propone per i giovani una gara amatoriale di corsa in montagna denominata Mini Skyrace.

Il percorso si svolge nei boschi della frazione di Baracco su di un circuito da percorrere 1 o 2 o 3 volte con riferimento all'età.

I concorrenti dovranno essere in possesso della visita medica sportiva

Saranno stilate le seguenti classifiche:
 1° nati '97/'98 (1 giro M/F)
 2° nati '95/'96 (1 giro M/F)
 3° nati '93/'94 (2 giri M/F)
 4° nati '90/'91/'92 (3 giri M) e (2 giri F)
Partenza alle ore 9.00 da Baracco

Non si accetteranno iscrizioni senza l'autorizzazione di un genitore.

La quota di iscrizione è fissata a 5 euro e dà diritto al gadget ed alla pasta asciutta.
 Le iscrizioni devono pervenire entro il 19 agosto al C. O. Tre Rifugi, via Beccaria 26 - 12084 Mondovì Tel/ Fax 0174/ 555469 - 3206342584 - info@trerefugi.it su apposito modulo scaricabile dal sito www.trerefugi.it

Dichiarazione di responsabilità: *Il sottoscritto, genitore del giovane partecipante alla Mini Skyrace, dichiaro di essere informato che il Comitato Organizzatore non è responsabile civilmente e penalmente e rinuncio a qualunque pretesa nei confronti degli organizzatori per danni materiali o fisici che mio/a figlio/a dovesse subire prima, durante o dopo la gara. Dichiaro che mio/a figlio/a è in possesso della visita medica sportiva.*

Legge sulla privacy: *con riferimento alla Legge 675/96 sulla privacy autorizzo il comitato organizzatore a spedirmi, anche nel futuro, le comunicazioni relative alla gara ed a comunicare i miei dati anagrafici ad altre organizzazioni di gare simili.*
Ai sensi dell' Art. 13 della legge sopra citata i dati potranno essere distrutti su mia richiesta.

Data: _____ Firma: _____

PRESENTAZIONE 8° SKY RACE TRE RIFUGI

La corsa in montagna SKY RACE TRE RIFUGI è nata nell'anno 2000 quando le sverse condizioni meteorologiche e di innevamento costrinsero ad annullare la 45ª edizione della classica gara di sci alpinismo TRE RIFUGI.

Gli organizzatori non si arresero ed inventarono questa corsa per compensare in qualche modo la grave mancanza. Nacque così questa edizione estiva. Niente sci, niente pelli di foca, pantaloncini e scarpette, niente candidi pendii, ma praterie in fiore, non picchiate vertiginose sugli esili legni, ma discese a rotta di collo su sentieri sassosi con i muscoli tesi e le caviglie doloranti.

Mentre la sorella maggiore corsa in inverno con gli sci ha passato la cinquantina lei, la SKY RACE TRE RIFUGI, domenica 26 AGOSTO 2007 di anni ne compirà 8. Il fascino di quest'ultima sta probabilmente in un percorso che si svolge in ambienti di assoluta bellezza: flora lussureggiante di verdi intensi, di interi pendii traboccanti di rododendri in piena fioritura e dei maestosi bastioni del Margareis. Dietro la corsa in montagna si cela l'esploratore che c'è in noi, il naturalista, l'appassionato che vuol visitare luoghi diversi annusandone gli odori, scoprendone i sapori ed i colori. Il via al Pian delle Gorre in Val Pesio, per salire al Rif. Garelli e quindi a Porta Sestrena, discesa fino al Rif. Mondovi in Val Bierno quindi, attraverso Colla Rossa ci si immette in Val Maudagna fino al Rif. Mettolo-Castellino per poi proseguire nella discesa fino a Baracco ove è posto l'arrivo: 25 chilometri per 1800 mt di dislivello. La novità di questa edizione sarà, oltre che all'arrivo inedito nella frazione di Baracco, lo svolgimento della MINI-SKYRACE riservata ai giovani. Noi organizzatori speriamo che, come gli anni passati, voi skyracer partecipiate numerosi alla Sky Race Tre Rifugi, aggiungendo il vostro entusiasmo al nostro per dare vita ad un'edizione memorabile. Il nostro impegno sarà massimo per farvi passare una giornata di grande sport e divertimento.

Buona gara a tutti.

Il Comitato Organizzatore



PRÉSENTATION DE 8ÈME SKY RACE TRE RIFUGI

La course en montagne SKY RACE TRE RIFUGI est née pendant l'année 2000, quand les conditions météorologiques défavorables et la neige, forcer pour annuler la 45ª édition du concours classique de ski d'alpinisme TRE RIFUGI.

Les organisateurs ne se rendirent pas et inventèrent cette course pour compenser dans quelque manière le grave défaut. Il naquit ainsi cette édition d'été. Rien ski, rien peaux de phoque, shorts et chaussures pour courir, rien blancs côtes, mais prairies en fleur, pas piqués vertigineux sur les exiles planches, mais pentes téméraires sur les sentiers pierreux avec les muscles thésés et les chevilles douloureuses.

Pendant que la sœur majeure courue en hiver avec les skis a passé la cinquantaine, elle, la SKY RACE TRE RIFUGI, dimanche 26 août 2007 accomplira 8 ans.

Le charme de cette dernière est probablement dans un parcours qui se déroule en milieu d'absolue beauté: flore luxuriante de verts intenses, d'entiers côtes débordantes de rhododendrons en pleine floraison et des majestueux bastions du Margareis. Derrière la course en montagne on cache l'explorateur qui il y a dans nous, le naturaliste, le passionné qui veut visiter lieux différents en flairant les odeurs, en découvrant les goûts et les couleurs. Le départ au Pian delle Gorre en Valle Pesio, pour monter au Rifugio Garelli et donc à Porta Sestrena, pentes jusqu'au Rifugio Mondovi en Valle Bierno, puis par Colla Rossa on s'engage en Val Maudagna jusqu'au Rifugio Mettolo-Castellino pour ensuite poursuivre dans la pente jusqu'à la hameau de Baracco, là où est l'arrivée: 25 kilomètres pour 1800 mt de dénivellation. La nouveauté de cette édition sera, au-delà de qu'à l'arrivée inéduite dans la hameau de Baracco, l'organisation de la MINI-SKYRACE réservée aux jeunes. Nous organisateurs espérons que, comme les ans passés, vous skyracer participiez nombreux au Sky Race Tre Rifugi, en ajoutant votre enthousiasme à le nôtre pour créer une édition mémorable. Notre engagement sera plus grand pour vous donner une journée de grand sport et amusement.

Bonne compétition à tous.

Le Comité Organisateur

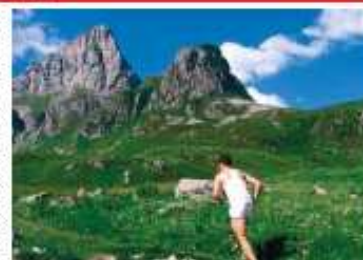


REGOLAMENTO GARA

Lo Sci Club TRE RIFUGI in collaborazione con la P.A.M. indicono ed organizzano, con l'autorizzazione della FIDAL e della FSA, la 8ª edizione della corsa in montagna denominata "SKY RACE TRE RIFUGI" che avrà luogo il 26 agosto 2007. Possono partecipare alla gara nazionale a partecipazione straniera di Corsa in Montagna società sportive affiliate o appartenenti alla FIDAL, FSA, Forza Armata, o corpi assimilati, Enti di promozione sportiva riconosciuti dal CONI o da organismi similari di nazioni estere. Ogni concorrente deve avere ottemperato alla visita medica di idoneità alla pratica sportiva per la stagione in corso ed essere quindi in grado di esibire il relativo certificato (solo per la gara competitiva). Gli atleti devono aver compiuto il 18º anno di età (solo per la gara competitiva). Le iscrizioni devono pervenire entro il 19 agosto al C. O. Tre Rifugi, via Beccaria 26 - 12084 Mondovì Fax 0174 555469 - tel. 320 634 25 84 - info@trerefugi.it su apposito modulo scaricabile dal sito www.trerefugi.it. La quota di iscrizione è di Euro 18, da versare all'atto del ritiro pettorale e del diritto, oltre ai ristori situati sul percorso, ed un premio gara ed alla pasta asciutta all'arrivo. (Euro 25 per iscrizioni dopo il 19 agosto). Ai primi dieci (10) iscritti provenienti da oltre 100 Km sarà offerta la mezza pensione in albergo convenzionato. Sarà possibile partecipare alla SKY RACE in forma non competitiva tipo escursionismo. **A questi atleti sarà assicurata assistenza lungo il percorso fino alle ore 13.** La partenza sarà unica in linea alle ore 7.30. Per la gara competitiva il tempo massimo per giungere al traguardo ed essere classificati è fissato ad ore 5.30. Pertanto i concorrenti che arriveranno al traguardo dopo le ore 13 non saranno classificati. Tutti gli atleti, sia per la gara non competitiva che per quella competitiva, saranno comunque registrati alla partenza ed all'arrivo e devono indossare il pettorale. Il Direttore di Gara può fermare in qualsiasi punto del percorso atleti che si ritenga siano in difficoltà o che potrebbero giungere al traguardo dopo un tempo ragionevole. Sul percorso, nei punti specificati sulla pianina esposta, si troveranno dei ristori. E' consigliabile comunque che i concorrenti abbiano al seguito bevande ed altro. E' vietato abbandonare rifiuti lungo il percorso. Depositare i rifiuti nei posti di ristoro.

Disposizioni tecniche particolari

E' fatto obbligo, pena la squalifica, transitare ai posti di controllo. Tutto il percorso è segnalato da bandierine a tacche rosse ed è presidiato da personale del Soccorso Alpino e da volontari. Il C. Organizzatore consiglia di percorrere i sentieri segnalati. I concorrenti costretti al ritiro devono avvisare obbligatoriamente il personale di soccorso sul percorso. Il C. Organizzatore e la Giuna declinano ogni responsabilità per qualsiasi incidente o danno che possa avvenire prima, durante e dopo la gara, sia a partecipanti che ad estranei ad essa. Data il percorso di montagna è consigliato indossare calze a gamba lunga. Per quanto non contemplato nel presente regolamento valgono le norme FIDAL e FSA. E' fatto obbligo sottoscrivere il registro di partenza quale accettazione del presente regolamento. Eventuali reclami dovranno essere presentati per iscritto alla Giuna entro 30 minuti dell'esposizione della classifica, accompagnati dalla tassa di Euro 15. Dopo la premiazione sarà messo a disposizione degli atleti un autobus da Norsa a Pian delle Gorre, con la limitazione del trasporto di un autista per macchina.



RÉGULATION DU CONCOURS

Le SCI Club TRE RIFUGI en collaboration avec la P.A.M., organise avec l'autorisation de FIDAL et FSA, la 8ème édition de la course en montagne nommée "SKY RACE TRE RIFUGI" qui aura lieu le 26 août 2007. Pourraient participer à la compétition nationale a participation étrangère de Course en Montagne, les sociétés affiliées ou concernant la FIDAL, FSA, corps armé ou similaires, organismes de promotion sportive reconnus du CONI ou de similaires organismes de nation étrangère. Chaque concurrent doit avoir la visite médicale de possibilité à la pratique sportive pour la saison en cours, pour pouvoir exhiber la correspondante certification (seulement pour le concours compétitif). Les athlètes doivent avoir 18 années (pour le concours compétitif). L'inscription devra parvenir avant le 19 Août au C. O. Tre Rifugi, via Beccaria 26 - 12084 Mondovì, Fax 00990174 555469 - 3206342584 - info@trerefugi.it sur le module que vous pouvez trouver sur le site web www.trerefugi.it. Il est possible effectuer des inscriptions collectives sur papier mis au nom signé du Président de la Société. Le tarif pour l'inscription est de 18 Euro, a payer au moment du retrait du numéro et donne droit a restauration située sur tout le parcours, au gadget et a la pâte a l'arrivée. (25 Euro pour les inscriptions après le 19 Août). Aux premiers 10 inscrits, provenant de plus de 100 Km, nous offrirons la moyenne pension chez un hôtel conventionné. Sera aussi possible participer au SKY RACE en forme pas compétitif, comme trekking. **Ces athlètes peuvent avoir une assistance sur le parcours, jusqu'à 13 heures.** Le départ unique sera à 7.30 heures en ligne. Pour la course compétitive, le temps maximum pour arriver à la fin et pour être classifié est de 5.30 heures. Donc les concurrents qui arriveront au final après les 13.00, ne seront pas classifiés. Tous les athlètes, pour le concours pas compétitif et pour celui-là compétitif, seront de toute façon enregistrés au départ et devront porter le numéro. Le directeur de compétition, peut arrêter dans n'importe quel point des athlètes qu'il pense en difficulté, ou que pourraient attendre la ligne d'arrivée après un temps trop longue. Sur le parcours, dans les points spécifiques sur le mappe exposée, seront présent des points restauration. Nous conseillons aussi, aux tous les athlètes, d'avoir quelque chose à boire ou autre. Il est interdit de jeter ordures sur le parcours, mais vous pouvez utiliser les points pour la restauration.

Disposizioni tecniche particolari

È fatto obbligo, pena la squalifica, passare ai check points. Toute la distance est marquée de petits drapeaux et talons rouges et c'est aussi présent du personnel du «Soccorso Alpino» et de volontaires. Le Comité Organisateur conseille de suivre les sentiers signalés. Les concurrents arrêtés avant la fin de la compétition, devront en forme obligatoire, aviser le personnel de secours présent sur le parcours. Le Comité Organisateur et les Juges refusent chaque responsabilité de n'importe quel incident ou dommage qui peuvent être produit avant, pendant et après la COMPÉTITION, soit aux participants qui aux étrangers. Vu le parcours de montagne, il est conseillé des porter de longues chaussettes. Pour ce que il n'est pas contemplé dans le présent règlement, seront valides les normes FIDAL et FSA. Il est obligatoire signer le enregistrement de départ, pour accepter le présent règlement. Les réclamations devront parvenir pour inscrire aux Juges à moins de 30 minutes de l'exposition de classement, accompagnées à 15 Euro de tassa. Après avoir donné les primes, sera a disposition des athlètes un bus de Norsa a Pian delle Gorre, avec la limitation du transport d'un conducteur pour chaque voiture.



